



## Dicastero amministrazione generale

Servizi centrali  
Cancelleria comunale  
Casella postale 2120  
6501 Bellinzona

T +41 (0) 58 203 10 00  
F +41 (0) 58 203 10 20  
E-mail: [cancelleria@bellinzona.ch](mailto:cancelleria@bellinzona.ch)

## INTERPELLANZA 40/2018 MPS INTITOLATA “SALARI DEI DIPENDENTI EXTRASCOLASTICI”

### Fa stato la versione pronunciata durante la seduta del Consiglio comunale

#### 1. Stando alle sue informazioni queste segnalazioni corrispondono alla realtà?

Si premette che la struttura Polo sud, come tutti gli altri centri extrascolastici è soggetta all'autorizzazione all'esercizio da parte dell'Autorità cantonale (e non direttamente, quindi, da parte dell'Autorità comunale), che ne verifica l'idoneità considerando in particolare l'adeguatezza di spazi, materiale didattico, tipo di attività offerta e requisiti e numeri del personale impiegato (in particolare la presenza di un responsabile di struttura formato come educatore – e in questo caso l'importo di fr. 26.- /ora corrisponde a parametri adeguati - e di 1 persona stipendiata e quindi che porta delle responsabilità ogni 25 bambini. Gli stagiaire SUPSI presuppongono la presenza di almeno una persona formata riconosciuta dalla scuola e nell'ambito del lavoro quotidiano di 2 membri dell'équipe e vengono “computati” come 0.3 UL: in questo caso la retribuzione usuale suggerita dalla scuola ammonta a fr. 1000.-/mese, per gli stagiaire Pre-Supsi, che non sono ancora inseriti in un percorso scolastico – la retribuzione è invece libera. L'autorità che rilascia le autorizzazioni di esercizio non verifica la conformità dello stipendio di ogni singolo collaboratore, tale compito spetta all'ufficio del lavoro.

Si consideri comunque che nell'ambito dell'elargizione dei contributi LFam vengono trasmessi all'Autorità cantonale e comunale preventivi e consuntivi della struttura, dove sono evidenziati anche i costi per il personale. Si tratta evidentemente di dati complessivi, lo stipendio di ogni singolo collaboratore non ci è noto, ma che non fanno pensare a irregolarità da parte della struttura. Tutte le strutture che richiedono contributi LFam sottoscrivono inoltre un'autorizzazione a raccogliere maggiori informazioni presso l'Autorità cantonale, autorizzazione che Polo Sud ha sempre concesso senza alcun problema.

Sulla base di quanto indicato e delle informazioni fornite dalla struttura (evidentemente non verificabili nel dettaglio dal Municipio senza il consenso degli interessati e come detto di competenza dell'ufficio del lavoro), che saranno illustrate nella risposta successiva, queste segnalazioni non corrispondono al vero.

#### 2. Quante sono le persone impiegate presso le strutture del Polo Sud? Quali sono le loro qualifiche e quali le loro condizioni di lavoro (orario, salario, diritto alle vacanze e malattia)?

Da informazioni assunte direttamente presso la struttura Polo Sud, verificate annualmente dall'Autorità cantonale (ufficio del sostegno a enti e attività per le famiglie e i giovani), all'interno della stessa operano 28 persone: 13 stagiste Pre-Supsi, 13 educatrici con formazione terziaria (bachelor Supsi o superiore), 1 addetta alle pulizie,

1 segretaria. L'orario è variabile. Le 13 stagiste ricevono fr. 325.- mensili netti. Il salario orario minimo delle educatrici è di fr. 26.-. Gli oneri sociali LPP, infortuni e indennità giornaliera in caso di malattia sono interamente a carico del datore di lavoro. Fino a 20 anni il diritto alle vacanze è di almeno 5 settimane all'anno. Dopo i 20 anni almeno 4 settimane. In caso di malattia è versato l'80% del salario per al massimo 720 giorni. Il controllo delle informazioni fornite dal Polo Sud è di competenza dell'Autorità cantonale, la quale finora, secondo le indicazioni fornite dalla struttura, non ha rilevato irregolarità.

### **3. In che modo e in che misura il Municipio partecipa al finanziamento di queste strutture?**

Polo Sud nel corso del 2017 ha ricevuto un contributo complessivo di fr. 107'500.- (70'573.- LFam, il resto extra Lfam). Ciò equivale a una media di 197 franchi all'anno per ognuno dei 545 bambini domiciliati a Bellinzona che hanno frequentato il Polo Sud nel 2017. I genitori di questi bambini hanno contribuito con un importo di fr. 360'676.-, pari a una media di fr. 662.- a bambino. Il comune riceve ogni anno la lista dei bambini iscritti (nome, cognome e data di nascita) come pure l'importo versato dai genitori.

In aggiunta a questo la struttura fa capo alle mense scolastiche per la fornitura dei pasti al costo di fr. 5 per ogni pasto allievo e fr. 7 per ogni pasto adulto). Si tratta dei medesimi prezzi applicati nelle mense del quartiere di Bellinzona.